

Domstolens dom (första avdelningen) av den 10 september 2009 (begäran om förhandsavgörande från Hoge Raad der Nederlanden — Nederländerna) — German Graphics Graphische Maschinen mot Alice van der Schee, i egenskap av konkursförvaltare i konkursen för Holland Binding BV

(Mål C-292/08) ⁽¹⁾

(Insolvens — Tillämpning av lagstiftningen i den medlemsstat där förfarandet inleds — Återtagandeförbehåll — Egendomens belägenhet)

(2009/C 267/37)

Rättegångsspråk: nederländska

Hänskjutande domstol

Hoge Raad der Nederlanden

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: German Graphics Graphische Maschinen GmbH

Motpart: Alice van der Schee, i egenskap av konkursförvaltare i konkursen för Holland Binding BV

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Hoge Raad der Nederlanden — Tolkningen av artiklarna 4.2 b, 7.1 och 25 i rådets förordning (EG) nr 1346/2000 av den 29 maj 2000 om insolvensförfaranden (EGT L 160, s. 1) och artikel 1.2 b i rådets förordning (EG) nr 44/2001 av den 22 december 2000 om domstols behörighet och om erkännande och verkställighet av domar på privaträttens område (EGT L 12, s. 1) — Förordningarnas materiella tillämpningsområde — Lagen i den medlemsstat inom vilken insolvensförfarandet inleds — Återtagandeförbehåll — Egendomens belägenhet — Omfattas inte av tillämpningsområdet för förordning nr 44/2001

Domslut

1. Artikel 25.2 i rådets förordning (EG) nr 1346/2000 av den 29 maj 2000 om insolvensförfaranden ska tolkas så att villkoret "i den mån den är tillämplig" innebär att, innan reglerna om erkännande och verkställighet i rådets förordning (EG) nr 44/2001 av den 22 december 2000 om domstols behörighet och om erkännande och verkställighet av domar på privaträttens område kan tillämpas på andra beslut än dem som avses i artikel 25.1 i förordning nr 1346/2000, det ska säkerställas att dessa beslut inte faller utanför det materiella tillämpningsområdet för förordning nr 44/2001.

2. Undantaget i artikel 1.2 b i förordning nr 44/2001 jämförd med artikel 7.1 i förordning nr 1346/2000 ska tolkas så, med beaktande av artikel 4.2 b i sistnämnda förordning, att det inte är tillämpligt på en talan som säljaren har väckt i kraft av en klausul om återtagandeförbehåll mot en köpare som befinner sig i konkurs, när den egendom som är föremål för klausulen befann sig i den medlemsstat där insolvensförfarandet inleddes mot köparen, när detta förfarande inleddes.

⁽¹⁾ EUT C 272, 25.10.2008.

Domstolens dom (tredje avdelningen) av den 17 september 2009 (begäran om förhandsavgörande från Landesgericht Feldkirch — Österrike) — Vorarlberger Gebietskrankenkasse mot WGV-Schwäbische Allgemeine Versicherungs AG

(Mål C-347/08) ⁽¹⁾

(Förordning (EG) nr 44/2001 — Artiklarna 9.1 b och 11.2 — Behörighet vid försäkringstvister — Bilolycka — Socialförsäkringsorgan som övertagit den skadades rättigheter genom lagstadgad subrogation — Regresstalan mot den påstått ansvariga personens försäkringsgivare — Syfte att skydda den svagare parten)

(2009/C 267/38)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Landesgericht Feldkirch

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Vorarlberger Gebietskrankenkasse

Motpart: WGV-Schwäbische Allgemeine Versicherungs AG

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Landesgericht Feldkirch — Tolkning av artiklarna 9.1 b och 11.2 i rådets förordning (EG) nr 44/2001 av den 22 december 2000 om domstols behörighet och om erkännande och verkställighet av domar på privaträttens område (EGT L 12, 2001, s. 1) — Behörighet vid försäkringstvister — Talan som på grund av lagstadgad subrogation väckts av ett socialförsäkringsorgan vid en domstol där organet har sitt säte mot ett försäkringsbolag som är hemmahörande i en annan medlemsstat

Domslut

Hänvisningen i artikel 11.2 i rådets förordning nr 44/2001 av den 22 december 2000 om domstols behörighet och om erkännande och verkställighet av domar på privaträttens område till artikel 9.1 b i samma förordning ska tolkas så, att ett socialförsäkringsorgan som enligt lag har övertagit de rättigheter som tillkommer en person som skadats direkt i en bilolycka inte, vid domstolarna i den medlemsstat där det har sitt säte, kan väcka en direkt talan mot den i en annan medlemsstat hemmahörande försäkringsgivaren till den person som påstås vara ansvarig för olyckan.

(¹) EUT C 272, 25.10.2008.

Domstolens dom (fjärde avdelningen) av den 10 september 2009 (begäran om förhandsavgörande från Oberlandesgericht München (Tyskland) — Zentrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs eV mot Adolf Darbo AG

(Mål C-366/08) (¹)

(*Harmonisering av lagstiftning — Direktiv 95/2/EG — Del A i bilaga III — Direktiv 2001/113/EG — Del II andra stycket i bilaga I — Extra sylt som innehåller en halt av löslig torrs substans som uppgår till 58 procent och kaliumsorbit (E 202) som konserveringsmedel — Begreppet sylt med lågt sockernehåll*)

(2009/C 267/39)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Oberlandesgericht München

Parter i målet vid den nationella domstolen

Sökande: Zentrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs eV

Motpart: Adolf Darbo AG

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Oberlandesgericht München — Tolkningen av del A i bilaga III till Europaparlamentets och rådets direktiv 95/2/EG av den 20 februari 1995 om andra livsmedelstillsetser än färgämnen och sötningsmedel (EGT L 61, s. 1), och av del II andra stycket i bilaga I till rådets direktiv 2001/113/EG av den 20 december 2001 om sylt, gelé och marmelad samt söttad kastanjepuré avsedda som livsmedel (EGT L 10, 2002, s. 67) — Möjligheten att under beteckningen extra sylt saluföra sylt som innehåller en halt av löslig torrs-

substans som uppgår till 58 procent och kaliumsorbit (E 202) som konserveringsmedel — Begreppet sylt med lågt sockernehåll

Domslut

Begreppet sylt med lågt sockernehåll som anges i del A i bilaga III till Europaparlamentets och rådets direktiv 95/2/EG av den 20 februari 1995 om andra livsmedelstillsetser än färgämnen och sötningsmedel, i dess lydelse enligt Europaparlamentets och rådets direktiv nr 98/72/EG av den 15 oktober 1998, avser sylt som kvalificeras som sylt eller extra sylt och som har ett sockernehåll som är påtagligt lägre än referenshalten på 60 procent. Varor som kvalificeras som extra sylt och som har ett sockernehåll som uppgår till 58 procent kan inte anses ha ett lågt sockernehåll i den mening som avses i denna bestämmelse.

(¹) EUT C 272, 25.10.2008.

Domstolens beslut av den 9 juli 2009 — Fornaci Laterizi Danesi SpA mot Europeiska gemenskapernas kommission

(Mål C-498/08 P) (¹)

(*Överklagande — Talan om ogiltigförklaring — Tidsfrist för väckande av talan — Utgångspunkt — Avisning på grund av att talan väckts för sent — Uppenbart att överklagandet inte kan tas upp till prövning*)

(2009/C 267/40)

Rättegångsspråk: italienska

Parter

Klagande: Fornaci Laterizi Danesi SpA (ombud: M. Salvo, avvocato)

Övrig part i målet: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: C. Zadra och D. Recchia)

Saken

Överklagande av det beslut som förstainstansrätten (första avdelningen) meddelade den 9 september 2008 i mål T-224/08, Fornaci Laterizi Danesi mot kommissionen varigenom förstainstansrätten avvisade yrkande om ogiltigförklaring av kommissionens beslut 2008/25/EG av den 13 november 2007 om antagande, enligt rådets direktiv 92/43/EEG, av en första uppdaterad lista över områden av gemenskapsintresse i den kontinentala biogeografiska regionen (EUT L 12, s. 383) i den del det, under områdeskod IT20A0018, i denna lista finns upptaget ett markområde tillhörande klaganden